

МИНОБРНАУКИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «САРАТОВСКИЙ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Концептуальная метафора в романе Ф.С.Фицджеральда «Великий
Гэтсби»**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 471 группы
направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Абубикеровой Эльмиры Шамилевны

Научный руководитель
доцент каф. английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук, доцент _____

Н.Н. Коноплева

подпись, дата

Зав. кафедрой
английского языка и
методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент _____

Г.А. Никитина

подпись, дата

Введение. С давних времен метафоре отводилась значительная роль в отражении и передаче объективной реальности. Метафоры способны ярко продемонстрировать уникальность авторского текста, раскрыть глубину и скрытый смысл произведения. Как сказал Аристотель: «Великое благо – быть мастером метафоры. Это единственное, чему мы не можем научиться у других» [25, с. 14].

Актуальность выбранной темы определяется тем, что она находится в рамках такого направления как лингвометафорология.

Обозначенная проблема и её актуальность определили цели, объект, предмет, и задачи исследования.

Объект исследования: концептуальные метафоры.

Предмет исследования: концептуальные метафоры в романе Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби».

Цель исследования: при помощи концептуальных метафор представить систему образных средств в романе Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби».

Для достижения цели требуется выполнить следующие задачи:

- 1) раскрыть основные подходы к метафоре в художественном тексте:
 - изучить лингвостилистический подход к исследованию метафоры;
 - изучить основные классификации метафоры;
 - раскрыть роль и значение метафоры в понимании художественного текста.
- 2) провести исследование и выявить значение концептуальных метафор в романе Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»:

Методы исследования. В соответствии с характером поставленных задач и с учетом специфики проблемы использовались следующие методы исследования: критический анализ научной и методической литературы по проблеме, реферирование, конспектирование, анализ, обобщение, наблюдение, эксперимент.

В ходе исследования было избрано одно из фундаментальных понятий когнитивной науки – «метафорический концепт», выдвинутый Дж.Лакоффом и М.Джонсоном и являющийся результатом изучения концептуальных метафор. Выделение и описание сюжетно-композиционных областей, в которых функционируют метафорические концепты, представляется важным для решения *актуальных проблем* лингвистики текста, в частности, существующих представлений о формировании смысла текста.

Методологическая и теоретическая база исследования. В основу данного исследования легли научные труды последних лет, посвященные изучению стилистических приемов языка таких лингвистов, как Н.Д.Арутюнова, И.Р.Гальперин, М. Джонсон, Дж. Лакофф, М.В. Никитин, А.А. Потехня, Р. Ричардс, Г.Е. Складарская и других.

Научная новизна исследования определяется предпринятой в нем попыткой выявления и анализа тех концептуальных метафор, которые не рассматривались ранее в романе «Великий Гэтсби».

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что оно расширяет теоретическое представление об образных средствах языка в художественном тексте.

Практическая значимость работы состоит в том, что проанализированные в ней метафорические средства языка дают возможность читателю раскрыть замысел автора в исследуемом романе.

Структура исследования: Настоящая работа состоит из Введения, двух глав, Заключения и Списка использованных источников.

Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе раскрыто значение метафоры для междисциплинарного исследования, выявлены основные лингвистические подходы в изучении

метафоры, рассмотрены классификации метафоры отечественных и зарубежных исследователей.

Во второй главе выявлены и раскрыты концептуальные метафоры в романе Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби».

В заключении представлены выводы по проведенному исследованию.

Список использованных источников включает 40 наименований.

Основное содержание выпускной квалификационной работы. В первой главе «Основные подходы к исследованию метафоры в художественном тексте» раскрыты основные подходы к метафоре в художественном тексте.

Выявлено, что метафора имеет огромное значение не только для лингвистов и литературоведов, но и в общественных науках, вызывая интерес у психологов, философов, социологов, политологов и культурологов. Метафора приобрела широкую практическую направленность, она обогащает понимание человеческих действий, знаний и языка.

Был изучен лингвостилистический подход к исследованию метафоры, в ходе которого подробно были изучены следующие аспекты:

- Метафора как способ существования слова;
- Метафора как явление синтаксической семантики;
- Метафора как способ передачи смысла в коммуникации.

Природа метафоры и ее когнитивный потенциал рассматриваются и оцениваются разнообразно: одни лингвисты понимают метафору как инструмент познания, другие отрицают ее как языковой знак, имеющий осмысленную семантику, но все признают, что метафора открывает доступ к особенному типу познания, который не сводится ни к логическому, ни к верифицируемому.

За все время существования лингвистики выдвигалось большое количество предложений по классификации образных средств языка. Исследователи разрабатывали различные подходы и критерии, в соответствии с которыми метафоры распределялись по классам.

Согласно мнению И.Р. Гальперина, метафоры можно классифицировать по степени неожиданности: авторские и стереотипные.

Сторонники стилистической теории подразделяют метафору следующим образом:

- простая;
- развернутая;
- традиционная;
- композиционная;
- гиперболическая.

Н.Д. Арутюнова предлагает классифицировать метафоры следующим образом:

- Номинативная метафора (перенос названия), состоящая в замене одного значения другим;
- Образная метафора, рождающая вследствие перехода идентифицирующего значения в предикатное и служащая развитию фигуральных значений и синонимических средств языка;
- Когнитивная метафора, возникающая в результате сдвига сочетаемости предикативных слов и создающая полисемию;
- Генерализующая метафора, стирающая в лексическом значении слова границы между логическими порядками и стимулирующая возникновение логической полисемии [Арутюнова, 1998, с.366].

Классификация метафор М.В. Никитина строится на том, что сходство признаков в денотатах, которые служат основанием для переноса имени и соответствующей метафорической перестройки прямого значения, может быть разной природы. Если сходство содержится в самих аналогически сравниваемых вещах, то мы имеем дело с онтологической метафорой: прямой и структурной. По мнению М.В. Никитина, средством передачи метафорического значения может быть и грамматика.

Дж. Лакофф и Джонсон выделяют в своей работе три типа метафор:

- ориентационная метафора;
- онтологическая метафора;
- структурная метафора [14, с. 82].

Метафора занимает важное место в культурологическом аспекте деятельности человека, особенное значение она имеет в литературе, являясь уникальным способом выражения мыслей и чувств автора художественного произведения.

Вследствие этого, метафоры стали объектом пристального внимания лингвистов, досконально изучающих свойства и признаки данного средства выражения мыслей.

В лингвостилистике имеется множество подходов к исследованию метафоры и ее классификации, которые определяются различным спектром критериев в зависимости от различного рода параметров. В работе были рассмотрены классификации метафор отечественных лингвистов: И.Р. Гальперина, А.А. Потебни, Н.Д. Арутюновой, М.В.Никитина, а также зарубежных ученых: Дж. Лакоффа и М.Джонсона, А. Ричардса.

В работе принята точка зрения И.Р. Гальперина, согласно которой метафоры классифицируются по степени предсказуемости, которые в свою очередь могут быть речевыми (авторскими) («prison of passion») и языковыми (стереотипными) («words dropped mechanically»).

По классификации Н.Д. Арутюновой метафоры подразделяются на номинативные («пик горы»), образные («острый язык»), когнитивные («толика ума») и генерализующие («лиса»- хитрый человек).

М.В. Никитин разделяет их на два вида: прямая («медведь»: неуклюжий человек) и структурная («прием пищи, прием гостей, прием информации»).

Дж. Лакофф и М.Джонсон выделяют в своей работе три вида метафор: ориентационная («that boosted my spirits»), онтологическая («Jane is very fragile») и структурная («apple-juice seat»).

По результатам исследования теоретической части можно сделать вывод, что подходы к рассмотрению метафоры различны по категориям, но все они сходны в том, что являются ключом к более точному раскрытию замысла автора и воздействию на читателей и слушателей.

Во второй главе «Использование концептуальной метафоры для раскрытия художественной идеи романа Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» было проведено исследование и выявлено значение следующих концептуальных метафор в романе Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»:

- жизнь и надежда главного героя;
- богатство;
- американская мечта.

Встречаясь с главным героем романа – с Гэтсби и наблюдая за тем, как герой смотрит на себя и на свою жизнь, внимание читателя падает на первую, весьма очевидную метафору: «Life - is a play»

Анализируя концептуальную метафору «Life is a play» становится ясно, что слово «play» в данном случае выступает в роли метафорического выражения, а слово «life» в свою очередь является концепцией.

После разлуки с Дейзи, он посвятил свою жизнь воссоединению с ней. Для этого он и надел на себя маску Гэтсби, обрел богатство, и, несмотря на то, что он не наслаждался своим новым стилем жизни, он продолжал жить с надеждой, что это может привлечь внимание Дейзи.

Гэтсби изменил свое отношение, изменил свои нравственные ценности, начал играть по правилам состоятельных людей только для того, чтобы иметь возможность реализовать свою мечту. Именно человеческая природа продиктовала ему необходимость таких изменений, и метафора «life is a play» как нельзя лучше иллюстрирует это явление.

Далее рассматривается метафора «*World fall apart*». Метафора «*fall apart*» естественна для человека, когда он испытывает неудачу в какой-либо ситуации. В «Великом Гэтсби» ярким примером человека с такой ситуацией является Дейзи. После расставания с Гэтсби она жила спокойно и

благополучно вместе с Томом Бьюкененом. Несмотря на то, что она никогда не переставала любить Гэтсби, она считала этот этап своей жизни завершенным. Но в тот момент, когда в ее жизни опять появился Гэтсби, мы встречаем метафору *whole world fall apart*, понимая, что весь мир, созданный ею, начал разваливаться.

Несмотря на то, что вся книга является своего рода метафорой, стоит отметить, еще одну важную и значимую метафору «*Green light*», которую автор связывает с надеждой.

Автор понимает «*green light*» для всех людей как надежду, сияющую в конце тоннеля. Эта метафора является одной из самых интересных, ее смысл развивается на протяжении всего романа. В начале, зеленый свет расшифровывается как мечты, надежды и желания Гэтсби воссоединиться с Дейзи и повторить их прекрасный месяц любви, который был пять лет назад. Эта положительная ассоциация соединяется с зеленым цветом. Как нам известно, зеленый цвет означает весну, возрождение и начало новой жизни. Положительное значение также зеленый свет приобретает с идеей освещенного причала, вытаскивающего Гэтсби из темноты и направляющий его в правильном направлении.

Для раскрытия концептуальной метафоры «богатство» в романе «Великий Гэтсби» был проведен тщательный разбор тематики изобилия в жизни главного героя .

Ф.С. Фицджеральд использовал метафоры, чтобы представить читателю роскошный особняк Гэтсби, предметы интерьера, шикарный автомобиль Гэтсби, его жизнь в целом. Также автор описывал общество, окружавшее его и присутствовавшее на вечеринках в доме Гэтсби.

Приведя примеры из романа, и подкрепив их стилистическими приемами, указывающие на роскошь, богатство и деньги, мы пришли к выводу, что Ф.С. Фицджеральд донес до читателей одну из основных мыслей – счастье за деньги не купишь.

Рассмотрев концептуальную метафору «американское общество» в «Великом Гэтсби», было выявлено, что роман является не только великим литературным произведением, но и метафорой для всего общества, американского общества.

Фраза «*the party is over*», является пророческим видением Ф.С. Фицджеральда «Великой депрессии», в которой изображена смерть общества, являющейся метафорой трагедии Великого Джея Гэтсби, который считал, что счастье может быть достигнуто с помощью богатства и власти.

Вышеупомянутые метафоры позволяют проникнуться атмосферой Америки начала XX века, понять образ мыслей американцев, узнать их идеалы и в полной мере ощутить авторский замысел.

Заключение. В данной выпускной квалификационной работе были рассмотрены основные концептуальные метафоры на материале романа Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби».

Было выявлено, что за последние тридцать лет метафора изучается не только как феномен лингвометафорологии, но и как предмет междисциплинарных исследований.

В данной работе была подробно изучена лингвистическая природа метафоры как способ существования слова, как сугубо лексическое явление, реализующееся в структуре языкового значения слова, а также в аспекте синтаксической семантики.

Таким образом, изучив основные подходы, можно сделать вывод, что лингвисты изучают метафору под разными углами зрения, однако, все они сходятся во мнении, что она открывает доступ к особенному типу познания.

В данной выпускной квалификационной работе были исследованы различные подходы к классификации метафор отечественных и зарубежных лингвистов, исходя из которых, было выявлено, что существуют как классические (традиционные), так и альтернативные подходы. Метафора рассматривается как способ формирования абстрактных значений (А.А.

Потебня), как психолингвистический феномен (А. Ричардс), раскрываются ее семантические механизмы (Н.Д. Арутюнова).

В качестве материала исследования был взят роман Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби». Была выявлена концептуальная метафора «жизнь», выражающаяся в метафорических конструкциях, символизирующих нескончаемую надежду и стремление обрести счастье. Таким образом, концептуальная метафора «*Life is a play*» иллюстрирует острую необходимость для Гэтсби полностью изменить свою жизнь и начать играть по новым, чужим для него правилам ради воплощения своей мечты. Метафора «*Green light*» символизирует бесконечную надежду, освещающую путь главного героя.

В данном художественном произведении широко представлена концептуальная метафора «богатство». В «Великом Гэтсби» Фицджеральд привлекает внимание читателя к тому внешнему чувственному блеску, который приобретают вещи и люди в оправе богатства и материального комфорта, но в завершение романа Фицджеральд показывает, как иллюзорен этот блеск и как непрочно обаяние, если проникнуть взглядом за его слепящую поверхность.

Роман «Великий Гэтсби» отражает не только трагедию главного героя, но и раскрывает социальные проблемы общества. Крушение «мечты» Гэтсби вскрыло нравственную несостоятельность не только самой «мечты», но и всего американского общества в целом: цивилизация, в которой духовная жизнь подчинена полностью идее материального благополучия, обречена на крах.

На основе полученного исследования стало очевидным, что Ф.С. Фицджеральд является мастером в использовании концептуальных метафор. Роман «Великий Гэтсби» выходит за рамки очередной романтической сказки джазового века. Автор, используя множество метафорических средств выразительности языка, сумел донести до читателей вечные проблемы жизни и надежды человека, разрушить

стереотип богатства как несокрушимого элемента счастья и погрузить читателей в атмосферу XX века, заставив прочувствовать погоню за мечтой американского общества.